



**FRANKLIN  
ELEMENTARY**  
4011 Hood-Franklin Rd  
Elk Grove, CA 95757  
(916) 684-6518

**Mesa Directiva de Educación**  
Jeanette J. Amavisca  
Pollyanna Cooper-LeVangie  
Priscilla S. Cox  
Pamela A. Irely  
William H. Lugg, Jr.  
Chet Madison, Sr.  
Brian D. Myers

**Horario de Operación**

La escuela está abierta de 7:00 a.m. a 4:00 p.m. de lunes a viernes. Los padres son bienvenidos a visitar la oficina para darnos a conocer sus dudas y preocupaciones y así a la vez proporcionaremos información sobre los programas escolares.

**Introducción de la Mesa**

Gracias por su interés y su compromiso en la educación de su estudiante y por su continuo apoyo y cooperación en la enseñanza y el aprendizaje. Para servir a nuestra comunidad mejor, nosotros hemos creado este resumen completo del Reporte de Responsabilidad de la Escuela con el objetivo de presentar información acerca de cada escuela de una manera clara y amigable. Si usted está interesado/a en revisar el Reporte Completo de Responsabilidad de la Escuela (SARC), usted lo puede encontrar en la página del internet: [www.egusd.net](http://www.egusd.net)

**Eventos y Certificaciones de Importancia**

- Índice Académico de Aprovechamiento con 830 puntos
- Participación Final en la Feria del Lenguaje Oral del Distrito Escolar
- Rango de 10/10 en Escuelas Similares en el Programa STAR
- Rango 8/10 en Escuelas a través del Estado en el Programa de STAR

**Un Mensaje del Director**

Estimadas Familias,

Bienvenidos a la Escuela Primaria Franklin; una escuela donde se han educado estudiantes desde hace 125 años.

La Escuela Primaria Franklin continúa proporcionando una educación maravillosa y única para todos los niños, desde la seguridad de la escuela, el ambiente caluroso, hasta los rigurosos programas educacionales. Nuestra meta es que los estudiantes disfruten el éxito académico a través de sus experiencias educacionales aquí en la Escuela Primaria Franklin. Nos esforzamos en trabajar juntos para que los padres/guardianes ayuden a sus hijos en el progreso académico

El objetivo principal de nuestro distrito es proporcionar una comunidad de aprendizaje que desafíe a TODOS los estudiante en alcanzar su mayor potencial.

**Demografía Estudiantil**

| Escuela Distrito                |     |        |
|---------------------------------|-----|--------|
| Matriculación                   | 609 | 61,573 |
| Estudiantes del Lenguaje Inglés | 114 | 10,241 |
| Lenguajes Hablados              | 16  | 72     |
| Estudiantes de Pobreza          | 317 | 29,915 |
| Programa de Talentos y Dones    | 10  | 3,784  |

SOURCE: Enrollment: 2008 CBEDS, California Dept. of Education; Students of Poverty and GATE: October 2008, EGUSD; English Learners and Languages Spoken: March 2008, EGUSD

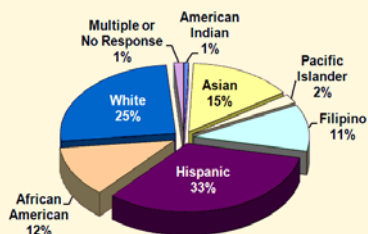
La Escuela Primaria Franklin se dedica a desarrollar ciudadanos respetuosos y responsables que se esmeran en hacer contribuciones positivas en la sociedad diversa. Y nosotros llevaremos esto a cabo a través de:

- El mantenimiento de un ambiente seguro y educacional
- Las expectativas académicas altas para los estudiantes, personal y padres
- El mantenimiento de un sentido comunitario fuerte y duradero

El apoyo y la participación de los padres es un aspecto importante para el éxito de la Escuela Franklin. Algunos padres ayudan con la planificación de las normas mientras otros ayudan en el salón de clases y en la biblioteca, en viajes de excursiones, o en actividades familiares. Los padres también ayudan a los estudiantes proporcionando tiempo, espacio, y ánimos en sus tareas diarias. Y así a la vez enviando un mensaje importante a la familia. Los voluntarios son coordinados por la Asociación de Padres y Maestros, PTA.

La seguridad de los estudiantes es nuestra primera prioridad y las normas de disciplina son esforzadas estrictamente. El programa del desarrollo del carácter apoya la misión del distrito. El ambiente escolar proporciona a los estudiantes la oportunidad de tener éxito académico.

**Población Étnica**



SOURCE: 2008 CBEDS, California Dept. of Education

John Santin, Director  
Escuela Primaria Franklin

**Participación de Padres**

Hay muchas maneras en las cuales ustedes pueden involucrarse en la educación de su hijo. La PTA ha recaudado más de \$20,000.00 a través de varios proyectos el año pasado. Contamos con los eventos de Regreso a Clases, y conferencias de Padre/Maestro dos veces por año. Nosotros los animamos a participar en el salón o participe en asistir a las conferencias de padre, o en la Recepción General, y también a participar en la Asociación de Padre/Maestro o Comités Escolares. Para más información sobre oportunidades por favor llame al maestro al 684-6518.

**Maestro/as con Licencia que Enseñan otra Clase**

| <b>Maestro/as Licenciado/as</b> |    |
|---------------------------------|----|
| <b>2007-2008</b>                |    |
| Número Total de Maestro/as      | 32 |
| Licenciado/as Completos         | 32 |

SOURCE: 2007-2008 CBEDS, California Dept. of Education

| <b>Maestros Incorrectamente Asignados y Vacantes</b>                      |   |
|---|---|
| <b>2008-2009</b>  |   |
| Maestro/as Incorrectamente Asignado/as de Estudiantes Del Lenguaje Inglés | 0 |
| Maestro/as Incorrectamente Asignado/as debido a Cierta Materia Calificada | 0 |
| Vacantes de Maestro/as  | 0 |

SOURCE: 2008-2009, EGUSD

Durante el año escolar 2008-2009, más de 99 por ciento de los maestros del distrito contaron con credenciales completas en la profesión de maestros. Además de contar con la credencial de enseñanza, si una clase cuenta con 20 por ciento o más de estudiantes que está aprendiendo el lenguaje ingles, los maestros deben de contar con autorización suplementaria para enseñar académicas a los estudiantes del lenguaje ingles, o de lo contrario, estos maestros están colocados incorrectamente. Nuestro distrito está trabajando en remediar estas colocaciones inapropiadas proporcionando a los maestros oportunidades para que ellos obtengan estas autorizaciones y así a la vez proporcionar desarrollo profesional en las estrategias en la enseñanza de los estudiantes del lenguaje ingles.

Cuando hay un déficit de maestros para enseñar alguna materia específica, se le puede pedir algún maestro a que enseñe esta materia, aunque esta área no sea en el área de experiencia del maestro licenciado hasta que se contrate el maestro apropiado. Estos maestros son considerados como maestros colocados incorrectamente.

Las posiciones vacantes son definidas con una posición en la cual un maestro permanente no ha sido asignado para el principio del curso. La mayoría de las vacantes en nuestro distrito sen encuentran en el déficit de maestros calificados en materias específicas de enseñanza.

**Condiciones Presentes de la Escuela y Planes de Mejoramiento**

El distrito hace un gran esfuerzo para asegurar que todas las escuelas estén limpias, sean seguras, y funcionales. Para asistir este esfuerzo, el distrito usa una encuesta creada por la Oficina de Construcción de Escuelas Públicas del Estado de California. Incluido se encuentra la información sobre las condiciones y los esfuerzos que se han hecho para asegurar que los estudiantes aprendan en un ambiente seguro y funcional.

La escuela Primaria Franklin cuenta con 20 salones, un salón de usos múltiples, una biblioteca y una oficina de administración. La escuela se construyó en 1955. Construcciones se llevaron a cabo en 1968 y 1972. Contamos con 12 salones portátiles construidos en 1997 para acomodar la reducción del número de estudiantes por clase. Un estacionamiento nuevo se construyó en diciembre del 2008.

El personal del distrito escolar asegurará que los reparos necesarios se lleven a cabo y a tiempo. El proceso del trabajo ordenado se lleva a cabo asegurándose que los reparos de emergencia tengan prioridad.

La mesa directiva gobernante ha adoptado normas de limpieza para todas las escuelas del distrito. Un resumen de todas estas normas está disponible en la oficina escolar o en el Departamento de Edificios. el director trabaja muy cerca con el personal de conserjes para desarrollar un plan de limpieza y así asegurar que la escuela esté limpia y segura.

En este momento no hay ninguna acción a corregir.

**Reporte del Estado Adecuado de la Escuela**

Fecha de Inspección: 11/26/07

| Partida de inspección                            | Condición del plantel |          |      | Necesita Reparación |
|--|-----------------------|----------|------|---------------------|
|  | Buena                 | Adecuada | Mala |                     |
| Fugas de gas                                     | x                     |          |      | No                  |
| Sistemas mecánicos                               | x                     |          |      | No                  |
| Ventanas/Puertas/Rejas (interiores y exteriores) | x                     |          |      | No                  |
| Paredes interiores, pisos, y techos              | x                     |          |      | No                  |
| Materiales peligrosos (interior y exterior)      | x                     |          |      | No                  |
| Daño estructural                                 | x                     |          |      | No                  |
| Seguridad contra incendios                       | x                     |          |      | No                  |
| Instalación eléctrica (interior y exterior)      | x                     |          |      | No                  |
| Infestaciones de plagas y alimañas               | x                     |          |      | No                  |
| Bebederos (interior y exterior)                  | x                     |          |      | No                  |
| Baños  | x                     |          |      | No                  |
| Alcantarillado                                   | x                     |          |      | No                  |
| Patio/Terrenos de la escuela                     | x                     |          |      | No                  |
| Techos   | x                     |          |      | No                  |
| Limpieza general                                 | x                     |          |      | No                  |

|                 | Ejemplar | Buena | Adecuada | Mala |
|-----------------|----------|-------|----------|------|
| Resumen General |          | x     |          |      |

SOURCE: 2008-2009, EGUSD

## Número de Estudiantes en Clase

Investigaciones demuestran que los estudiantes en clases pequeñas tienen un aprovechamiento académico más alto en las escuelas de Elk Grove. Esta ha sido nuestra prioridad en el distrito en reducir el número de estudiantes por clase; de 20 estudiantes para un maestro/a en el Jardín de Niño/as al tercer grado, y de 26 estudiantes para un maestro/a en los grados de cuarto a sexto. También tenemos el propósito de reducir el número de estudiantes en ciertas clases al nivel secundario como la de Álgebra 1 y la clase de Inglés en el grado 9.

| Promedio de la Escuela |      |
|------------------------|------|
| Jardín de Niño/as      | 19.8 |
| Grado 1                | 19.8 |
| Grado 2                | 19.8 |
| Grado 3                | 19.4 |
| Grado 4                | 24.3 |
| Grado 5                | 24.3 |
| Grado 6                | 26.0 |

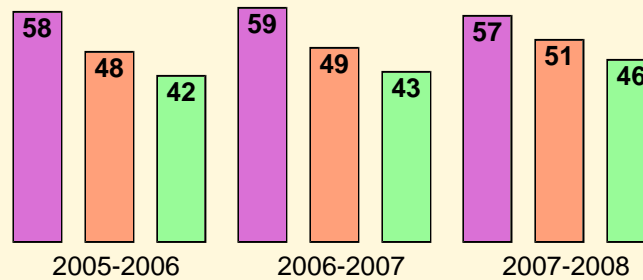
SOURCE: 2008 CBEDS, California Dept. of Education

## Exámenes de Normas Estandarizadas de California (CST)

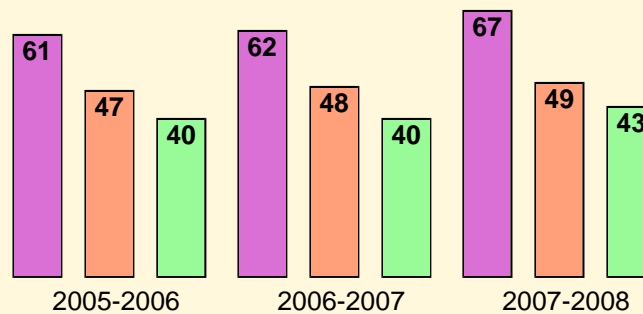
Los Exámenes de Normas Estandarizadas (CST) demuestran como los estudiantes se desempeñan en relación al contenido de las normas académicas del estado. Los resultados de los exámenes de los estudiantes son reportados como resultados de los niveles del aprovechamiento académico. Los cinco niveles del aprovechamiento son Avanzado, Competente, Básico (fundamental), Básico Bajo (bajo fundamental) y Mucho Más Bajo.

Los resultados de los estudiantes clasificados de los niveles Avanzado o Competente satisfacen las áreas de las normas del contenido de los estándares del estado.

### Artes del Lenguaje Inglés



### Matemáticas



| Clave    |   |
|----------|---|
| Escuela  | <span style="display:inline-block; width:15px; height:15px; background-color:purple;"></span> |
| Distrito | <span style="display:inline-block; width:15px; height:15px; background-color:orange;"></span> |
| Estado   | <span style="display:inline-block; width:15px; height:15px; background-color:green;"></span>  |

SOURCE: Spring 2008, California Dept. of Education

## Índice de Aprovechamiento Académico (IAA)

El Índice de Aprovechamiento Académico (IAA) es un resultado en una escala anual de 200 a 1,000 puntos que mide el aprovechamiento y el progreso individual de las escuelas de California. El estado se ha propuesto alcanzar una meta de 800 puntos en el Índice de Aprovechamiento Académico, el cual todas las escuelas se deben de esforzar en obtener. Cada año este índice debe de incrementar un mínimo de 5% hasta que las escuelas alcancen un promedio general de 800 puntos y también para aquellos subgrupos significantes. Las escuelas a través del estado fueron clasificadas en diez categorías, empezando con el número 1 (siendo la más baja) hasta el número 10 (siendo la más alta). Además, cada escuela es comparada con 100 otras escuelas de acuerdo a las estadísticas y son clasificadas en este grupo. Esta clasificación también se lleva a cabo en diez categorías, del uno al diez. Estas categorías son publicadas cuando la Base API en marzo.

|                                     |     |
|-------------------------------------|-----|
| Puntaje del Desarrollo              | 830 |
| Calificación Estatal                | 8   |
| Clasificación de Escuelas Similares | 10  |

SOURCE: 2007-2008, California Dept. of Education

## Progreso Adecuado Anual (PAA)

El Acto Federal de No Niño/a Dejado Atrás (NCLB) requiere que todos los estudiantes se desarrollen a un nivel de proficiencia o más alto en las exámenes de las normas anuales para el año 2014. Para poder alcanzar esta meta y los objetivos, los distritos y las escuelas deben de mejorar cada año de acuerdo a los requerimientos estipulados. Un Si en la siguiente gráfica demuestra el estado General del PAA indicando que el PAA se cumplió para todos los estudiantes y todos los subgrupos.

Las escuelas que reciben fondos del Programa Título I entran en el Programa Federal de Mejoramiento si las escuelas no tienen un Progreso Adecuado Anual (PAA) en dos años consecutivos. En el año escolar 2007-2008 no hubo ningún Programa de Mejoramiento en las escuelas de nuestro distrito.

|                          |     |
|--------------------------|-----|
| Alcanzó PAA              | Yes |
| Programa de Mejoramiento | N/A |

SOURCE: 2007-2008, California Dept. of Education

## Desarrollo Profesional

Nuestra escuela y el distrito ofrecen una variedad de oportunidades para el desarrollo profesional de los maestros, asistentes de maestros, y personal de apoyo. Durante el año escolar 2008-2009, nuestra escuela tiene un enfoque en el desarrollo profesional en el área de escritura. A través del programa de Entrenadores, cuatro veces al año los maestros asisten a talleres de trabajo para adquirir las mejores prácticas de enseñanza del distrito, regresan a la escuela y comparten esta información con el resto del personal escolar.

Además, nuestros maestros toman parte de los programas de desarrollo profesional en el área de matemáticas para maestros que enseñan grados del 3º al 7º. Este programa está diseñado para aumentar la comprensión de los conceptos de matemáticas. Los maestros de educación especial tienen muchas oportunidades para aprender las técnicas necesarias de enseñanza a los estudiantes que tienen inhabilidades en el aprendizaje.

Los maestros nuevos que tengan menos de dos años en el área de enseñanza tendrán apoyo del programa del distrito. Ellos se reunirán con mentores con experiencia para discutir sus éxitos y desafíos y las ideas nuevas que se incorporarán en el salón de clase.

Finalmente, el distrito ofrece una variedad de clases para el personal de apoyo educacional. Ayudantes de maestros, secretarías, personal administrativo y de consejeros pueden tomar clases que se relacionen con su trabajo: aprender habilidades de computadoras y de aprendizaje para que ellos trabajen más eficientemente y adecuadamente.

## Plan de Seguridad Escolar

Aquí en la Escuela Franklin, nosotros creemos que nada se debe de interponer en el aprendizaje de los estudiantes. Nuestro distrito está comprometido a proporcionar un ambiente de aprendizaje seguro y cómodo. El personal de nuestra escuela revisó y actualizó el Plan de Seguridad en septiembre del 2008. Los estudiantes y el personal practican situaciones de emergencia en caso de incendio y encerrarse bajo llave en las clases. Un "Manual de Emergencia" se encuentra en la oficina. Este contiene información acerca de que hacer en caso de incendio, terremotos, derrames químicos, e inundaciones. Inspecciones de seguridad se llevan a cabo periódicamente por el Condado de Sacramento. El Departamento de Policía del Distrito trabaja muy cerca con la escuela para proporcionar seguridad a todos los estudiantes.

## Programas Especializados

En nuestra escuela nosotros contamos con maestros altamente calificados para asistir a nuestros estudiantes. El Centro de Aprendizaje no sólo proporciona instrucción a los estudiantes de educación especial, sino también aquellos estudiantes de educación regular para ayudar a que ellos alcancen las normas académicas. Bilingües Asociados proporcionan asistencia a los estudiantes del lenguaje inglés para que ellos tengan acceso al currículo escolar. Estudiantes de Talentos y Dones participan en instrucción acelerada en la clase. Contamos también con programas en el desarrollo de Liderazgo y clubes de caminatas. Ofrecemos programas tutoriales después de la escuela a través del año escolar.

## Salarios Promedio

Esta información son de salarios promedios del distrito para maestros, directores, y superintendentes comparados con salarios promedios de otros distritos del mismo tipo y tamaño a nivel estatal, especificados de acuerdo al Código de Educación Sección 41409.

| Maestros                                 | EGUSD 50,000+ ADA | Promedio Estatal 20,000+ ADA |
|--|-------------------|------------------------------|
| Principiante                             | \$40,047          | \$40,721                     |
| Rango Medio                              | \$59,384          | \$65,190                     |
| Rango Alto                               | \$82,031          | \$84,151                     |
| <b>Director/a</b>                        |                   |                              |
| Primaria                                 | \$109,155         | \$104,476                    |
| Intermedia                               | \$109,139         | \$108,527                    |
| Secundaria                               | \$120,324         | \$119,210                    |
| <b>Superintendente Distrito</b>          | \$221,536         | \$210,769                    |
| <b>Presupuesto Compartido usado Para</b> |                   |                              |
| Salarios de Maestro                      | 45.4%             | 39.9%                        |
| Salarios de Administración               | 4.7%              | 5.5%                         |

SOURCE: FY 2006-2007, California Dept. of Education

## Administración del Distrito

Steven M. Ladd, Ed.D.  
Superintendente  
Xavier De La Torre, Ed.D.  
Superintendente Asociado,  
Recursos Humanos  
Nancy Lucia  
Superintendente Asociado,  
Servicios de Educación  
Richard Odegaard  
Superintendente Asociado,  
Apoyo Escolar y Financiero  
Christina Penna  
Superintendente Asociada  
Educación Secundaria  
Robert Pierce  
Superintendente Asociado,  
Edificios  
L. Steven Winlock, Ed.D.  
Superintendente Asociado  
Educación Primaria

## Promedio Diario de Asistencia

|          | Porcentaje |
|----------|------------|
| Escuela  | 95.77%     |
| Distrito | 95.37%     |

SOURCE: 2007-2008, EGUSD

## Disciplina

|              | Nivel Escolar | Nivel Distrito |
|--------------|---------------|----------------|
| Suspensiones | 10            | 12,551         |
| Expulsiones  | 0             | 224            |

SOURCE: 2007-2008, California Dept. of Education

## Distrito Escolar Unificado de Elk Grove

Esta escuela esta administrada a traves del Distrito Escolar Unificado de Elk Grove, el cual cubre más de 320 millas cuadradas en el sur del Condado de Sacramento.

|                                     |        |
|-------------------------------------|--------|
| Total de Estudiantes (octubre 2008) | 61,573 |
| Escuelas Primarias                  | 39     |
| Escuelas Intermedias                | 9      |
| Escuelas Secundarias                | 9      |
| Escuelas Alternativas               | 4      |
| Escuela Autónoma                    | 1      |
| Escuelas de Educación Adulta        | 1      |
| Escuelas de Educación Especial      | 1      |